



Conseil de sécurité

Distr.
GENERALE

S/1994/3
3 janvier 1994
FRANCAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

LETTRE DATEE DU 3 JANVIER 1994, ADRESSEE AU PRESIDENT DU
CONSEIL DE SECURITE PAR LE REPRESENTANT PERMANENT DE LA
REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE

J'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint un extrait (relatif à la réunification nationale) de l'allocution que le Président de la République populaire démocratique de Corée, M. Kim Il Sung, a prononcée à l'occasion de la nouvelle année.

Je vous serais très obligé de bien vouloir faire distribuer ce texte comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,

Représentant permanent

(Signé) PAK Gil Yon

ANNEXE

Extrait (relatif à la réunification nationale) de l'allocution
prononcée par le Président de la République populaire démocratique
de Corée, M. Kim Il Sung, à l'occasion de la nouvelle année

La réunification, tâche suprême de la nation, ne doit plus être différée. Nous nous devons de la mener à bien aussi rapidement que possible, comme le souhaitent ardemment tous les Coréens et l'exige le souci des générations à venir.

En vue de frayer la voie à la réunification nationale par un effort concerté du pays tout entier, notre parti et le gouvernement de notre république ont présenté l'an dernier un grand programme en 10 points pour la réunification du pays et n'ont depuis lors épargné aucun effort pour y donner effet. Ce programme traduit le noble désir qu'ont nos 70 millions de compatriotes de réaliser une solide unité de la nation tout entière, qui transcende les différences d'idéologies, de valeurs et de systèmes, de telle sorte que nos 5 000 ans d'histoire débouchent sur une nation réunifiée et prospère. Nous espérons que les autorités sud-coréennes donneraient suite à notre programme en prenant le chemin de la réconciliation et de la coopération. Nous avons également fait une proposition importante tendant à ce que les deux côtés échangent des envoyés spéciaux au niveau le plus élevé.

Préférant cependant la dépendance vis-à-vis de forces étrangères à l'indépendance nationale et l'affrontement entre le nord et le sud à l'unité nationale, les autorités sud-coréennes ont fait fi de notre proposition magnanime et des aspirations vers la réunification de la nation tout entière. Elles ont entrepris de grandes manœuvres militaires dirigées contre notre république, fréquemment en collusion avec des forces étrangères, et compromettent les relations Nord-Sud en réclamant à cor et à cri une "contre-offensive militaire" et un "système de coopération internationale", sous prétexte que nous posons un "problème nucléaire".

Le régime "civil" de la Corée du Sud n'est qu'un travesti. Il ne diffère en fait aucunement des régimes militaires dictatoriaux qui l'ont précédé. Les lois anticommunistes pernicieuses des fascistes demeurent intactes en Corée du Sud, et le désir d'indépendance, de démocratie et de réunification nationale du peuple sud-coréen est insatisfait. Il n'y a rien d'étonnant à ce que le peuple et certaines hautes personnalités sud-coréennes considèrent qu'il n'y a plus rien à attendre du régime actuel de la Corée du Sud.

Quant au "problème nucléaire" que nous posons, et qui agite tant les Etats-Unis et leurs laquais, il ne faut y voir que le produit des manœuvres contre le socialisme et notre république dans lesquelles s'obstinent les Américains. Ce sont les Etats-Unis qui font planer un doute dénué de fondement sur le "développement nucléaire du Nord", ce sont eux aussi qui ont en fait apporté des armes nucléaires dans la péninsule coréenne et qui nous menacent. Le problème nucléaire qui se pose dans la péninsule ne peut donc être réglé que par des pourparlers Corée/Etats-Unis.

/...

La pression ou les menaces n'auront aucun effet sur nous; loin de contribuer à un règlement du problème, elles ne peuvent conduire qu'à la catastrophe. Les Etats-Unis doivent prendre la mesure des faits, les voir tels qu'ils sont et faire preuve de prudence. La Corée et les Etats-Unis ont adopté une déclaration commune. Le problème nucléaire de la péninsule coréenne peut être réglé de façon équitable si chacune des deux parties se conforme aux principes convenus et les applique.

Les principes et la position de notre parti et du gouvernement de notre république touchant la réunification nationale demeurent inchangés. A l'avenir aussi, nous mettrons tout en oeuvre pour réunifier le pays et en faire une confédération consistant en une nation, un Etat, deux systèmes et deux gouvernements régis par les trois principes que sont l'indépendance, la réunification pacifique et l'unité suprême de la nation.

Le destin de la patrie et celui de la nation se confondent, de même que le destin de tous nos compatriotes à l'intérieur et à l'extérieur du pays. Tous les Coréens se trouvant dans le nord, dans le sud ou à l'étranger doivent se rallier à la bannière de la nation indivise et entamer cette année une nouvelle phase de la réunification nationale.
